

# CON UN HACHA MATO A LA ESPOSA MIENTRAS DORMIA

## Un Amigo le Había Dicho Que Ella lo Engañaba Con un Verdulero Del Barrio

### Después del Crimen Intentó Degollarse Usando una Navaja

El hecho está rodeado de detalles trágicos que lo hacen impresionante

ERA UN BUEN HOMBRE

Un barrio de la sección sexta de policía, ha sido impresionado ayer por un trágico suceso, cuyos detalles justifican la sorpresa y el horror con que se han conocido algunos aspectos del crimen cometido.

Un humilde trabajador, peón de Obras Públicas de la Municipalidad, dio muerte a su esposa, cuando ésta estaba en el lecho, y después de haber probado en la vivienda, terminó por una tentativa de suicidio, que fue frustrada por la policía, no sin que el protagonista cumpliera parte de su propósito, hiriéndose de un feroz navajazo en el cuello.

#### Los protagonistas —

El autor de este hecho, lo ha sido Santiago Fernández, argentino de 40 años de edad, casado, peón de Obras Públicas de la Municipalidad, con domicilio en la calle Vera al número 3018.

Desde hace algún tiempo, celaba a su esposa, Ramona Luque de Fernández, argentina, de 26 años de edad.

Son hijos del matrimonio, Santiaguillo, de 7 años y Anita, de 5 años.

#### La mata a hachazos —

La relación de los hechos, puede hacerse sucintamente, en la siguiente forma:

Poco después de las 24 horas de anteañoche, llegó a su hogar, el sombrero Fernández, quien, al parecer, traía ya madurado su propósito.

Con un hacha de partir leña, se acercó al lecho donde su esposa se hallaba durmiendo y le aplicó un

### LOS DOS HIJOS



Los pibes Santiago y Anita Fernández, hijos del matrimonio deshecho ayer en una violenta tragedia. Ellos cargarán con las más tristes consecuencias.

feroz hachazo en el rostro, rompiéndole la nariz y hundiendo un ojo, apartó de la fractura del cráneo.

Al primer golpe, siguieron dos más. Luego Fernández, derramó un poco de kerosene dentro de la habitación con el propósito de prender fuego a la vivienda. Bebió y dio vueltas por uno y otro lugar, hasta arrojar unos fósforos encendidos y huyó.

#### Una noche bebiendo —

Después del crimen, Fernández, como decíamos, huyó de la casa. Anduvo por algunos despachos de bebidas del Oeste, llamando la atención en todas partes, hablando en voz alta y daba muestras de una gran excitación. Bebió y dio vueltas por uno y otro lugar, hasta el amanecer. A las 5 de la madrugada regresó a su casa.

#### Se descubre el crimen —

Uno de los chicos de Fernández se había despertado y había salido a la calle llorando, pidiendo auxilio. Concurrió un vecino, quien se dirigió a la comisaría a dar cuenta de lo sucedido.

Fernández, mientras tanto, intentaba poner fin a su vida, para lo cual utilizó una navaja, con la que pretendió suicidarse.

Cuando llegó la policía, Fernández se hallaba junto a su esposa, caído en un gran charco de sangre, que manaba abundantemente del cuello.

### La Mujer Asesinada



La mujer Ramona Luque de Fernández, tal como fué encontrada en la mañana de ayer, por la policía, muerta en su lecho.

### El Matador de su Esposa



Santiago Fernández, en el Hospital de Caridad, a donde fué conducido a raíz de la herida que se produjo al querer degollarse con una navaja.

#### Las primeras declaraciones —

Las primeras declaraciones de Fernández, eran incoherentes. Decía que había dado muerte a su esposa, porque ya lo tenía cansado.

La policía trató por sus medios, de obtener mayores datos, tomando declaración a otras personas y procurando en toda forma establecer las causas que habían impulsado a Fernández a dar muerte a su mujer.

#### Una versión y un chisme —

Se ha llegado a establecer que la mujer de Fernández, tenía amistad con un verdulero. Algo había llegado a oídos de Fernández, quien interrogó al respecto a su esposa. Esta le contó que era cierto y que pensaba irse con el verdulero.

### Proyecto de Presupuesto para 1934

Hay que terminar la redacción del mismo en Hacienda

#### TRABAJO

BUENOS AIRES, 22. — En el Ministerio de Hacienda se ha informado hoy que en todas las dependencias de dicho ministerio se continúa trabajando activamente en la preparación del presupuesto de 1934, y al mismo tiempo se están haciendo los cálculos de preverificación de la Nación para el año 1934.

Finalmente se advierte que esta tarea será a punto de ser terminada y que en muy breve tiempo se podrá presentar al Poder Ejecutivo el proyecto de presupuesto para el año 1934.

#### Otro presupuesto —

BUENOS AIRES, 22. — El Consejo Nacional de Educación, ha enviado hoy al Ministerio de Justicia y Instrucción Pública su proyecto de presupuesto para el año 1934, el cual debe ser agregado al presupuesto general, al del Ministerio de Justicia y al del Ministerio de Instrucción Pública.

#### ZABALA

BUENOS AIRES, 22. — Se anuncia que la Federación Argentina de Prensa ha resuelto enviar a la prensa argentina, una lista de los periodistas que, hace tiempo se han ido, a quienes se les ha ofrecido un sueldo de 100 pesos mensuales.

El letrado de la Oficina de Prensa, encargada de esta tarea, se encuentra en la Capital Federal.

#### UN NOMBRAMIENTO

BUENOS AIRES, 22. — El señor Nicolás Churruarín ha sido nombrado director de la Oficina de Prensa, en reemplazo del señor Juan Zabala.

El señor Churruarín, nacido en la ciudad de Córdoba, se encuentra en la Capital Federal.

Para agravar las cosas, intervinieron un amigo de Fernández, quien le dijo el chisme de que la mujer, había ido a la pieza del verdulero, a pasar la tarde.

Por la noche, se produjo la tragedia.

Fernández ha declarado a última hora, que en efecto, la mujer le dijo que se iba a ir con el verdulero. Y agregó que su situación económica era muy mala, la razón que también había influido en el ánimo de Ramona, la cual no quería quedarse más con él.

El verdulero de quien se habla, se llama Antonio Martino.

Este doloroso drama, junto con la profunda impresión que ha causado en toda la ciudad ha provocado además una dolorosa estridencia.

Los protagonistas fueron siempre gente sencilla y de trabajo. Santiago Fernández, dentro de la humildad de su vida, fué siempre un ciudadano ejemplar.



La humilde vivienda de calle Vera, al Oeste, donde se produjo la tragedia.



# Proyecto de Ley Sobre Exclusión De Ciudadanos de Los Padrones

**Se Fundamenta en datos Suministrados por Investigaciones**

Dice en un mensaje el Gobierno, que en la sola sección Robos y Hurtos hay 103.500 prontuarios.

**SISTEMA A SEGUIRSE**

BUENOS AIRES, Agosto 22. — El Poder Ejecutivo

Se ha remitido hoy al Congreso un proyecto de ley acompañado de un mensaje, referente a las exclusiones de ciudadanos de los padrones electorales, que el actual P. E. considera necesarias.

En el mensaje que acompaña al proyecto, según decimos, se hace una serie extensa de consideraciones relativas a las diferentes leyes electorales argentinas, en los capítulos que ellas se refieren a incapacidad para el voto o exclusión de los padrones por indigencias.

Dice después de citas referencias que es de notar, se que la ley que actualmente se encuentra en vigor, garantiza el libre acceso a los comicios a un número considerable de ciudadanos.

El señor C. A. Rodríguez

La masarilla obtenida de la cabeza yacente del doctor Estanislao M. López. Es notable la transformación operada en el rostro del estulto, cuyos rasgos han adquirido un extraordinario parecido con los lineas del Brigadier Estanislao López.

La Provisión de Agua

Personal al Otra Formula de Arreglo Servicio de Sana Propuesta Ahora a Mayoristas Paraguay y a Bolivia

La jornada del Los países del A. B. C. y Perú no aban-

Buenos Aires, 28 - En Jorjani en donde se está tratando la cuestión del arriendo de los edificios de la ciudad de Montevideo, se efectuó una amplia exposición de fotos tomadas por el mismo Jorjani y descriptivas de la situación económica del Uruguay. Active: Campos en la guerra de San Luis. Campesinos en el distrito de Talca, cerca de Maipo, que dan a la zona cultivada en 1909 y en 1910. Campesinos en Barranca Colorado, provincia de Mendoza, Argentina, en 1910.

**LAS CIFRAS DADAS POR LA POLICIA**

Para formar una idea del vasto conjunto de elementos que se hallan en actividad en la capital, dice el mensaje, adjuntaremos algunas cifras que han sido suministradas por la policia.

En la sola seccion Robos y Hurtos, de la Division de Investigaciones, hay 103.500 personas prontuarias, y aunque este numero no correspondiera a otros delitos, el cifra incapacitados por hallarse en la carcel en el numero gran cantidad de extranjeros y de personas cuya culpabilidad no se ha establecido, hay gran cantidad de personas que no deben figurar en los padrones electorales.

**la Ciudad de Rufino**

**Resulta Muy Dificil**

**Asi se expresa en un mensaje al Congreso el Poder Ejecutivo de la Nacion**

**NO HAY ACUERDO CERCA**

**Comercial de Santa Fe**

**LA NUEVA PROPUESTA**

**UNA OPINION**

**SANTIAGO DE CHILE, Agosto 32.** — Autorizada el United Press ha logrado saber que es la caa mieria se están orientando nuevas gestiones para irar de concertar un acuerdo entre los paises belligerantes del Chaco, despues del ultimo tratado de Bolivia, de la proposicion que le fuera hecha.

Ahora se trata de ofrecer un nuevo plan, a base de

El Centro Comercial de Santa Fe, donde ya habian de verse la sesion de trabajo del "El servicio de las diligencias" y "una frontera y vedados".

El Departamento Provincial del Trabajo, el secretario

El Centro Comercial de Santa Fe, donde ya habian de verse la sesion de trabajo del "El servicio de las diligencias" y "una frontera y vedados".

El Departamento Provincial del Trabajo, el secretario

El Centro Comercial de Santa Fe, donde ya habian de verse la sesion de trabajo del "El servicio de las diligencias" y "una frontera y vedados".

El Departamento Provincial del Trabajo, el secretario

El Centro Comercial de Santa Fe, donde ya habian de verse la sesion de trabajo del "El servicio de las diligencias" y "una frontera y vedados".

El Departamento Provincial del Trabajo, el secretario

...son parte de asociaciones ilícitas y que se prestan para cometer delitos contra la propiedad, como mafiosos o terroristas.

Finalmente establece el proyecto del gobierno, que los jueces deberán emitir un dictamen en el mismo despacho donde se encuentre el expediente, al respecto el jefe de oficina y los jueces encargados de los registros electorales, con las nuevas listas de dichas personas. Se dará igualmente cuenta a los jueces que corresponden, por falta de cumplimiento de estas disposiciones por parte de las secretarías electorales."

El presidente de la Junta de Jubilaciones y Pensiones de la Provincia PROGRESISTA







# La Incorporación del Hogar Propio al Banco Municipal Debería Estar Resuelta

## DIAGNOSTICACIONES QUE NO SE JUSTIFICAN

Una comisión especial, que debe estudiar el asunto, no se ha constituido LA DEMORA

Están designados ya todos los miembros que deben integrar la comisión especial que por resolución del Consejo Deliberante debe encargarse de estudiar la situación del Hogar Propio Municipal y dictaminar si conviene o no la incorporación de este organismo al Banco Municipal de Préstamos y, en tal caso, la forma en que correspondería llevar a efecto la iniciativa.

La comisión —

Esa comisión no se ha constituido, si ha celebrado ninguna reunión hasta la fecha, para que se le ha fijado el término de sesenta días para el desempeño de su cometido y que ha transcurrido ya más de la mitad del tiempo establecido.

Parece que este asunto tropieza con el inconveniente de algunos intereses creados que conspiran contra la realización del proyecto perseguido, sacrificándose en aras de pequeñas conveniencias personales una obra de bien público que ha de beneficiar tanto a las dos instituciones municipales nombradas, como a los empleados y obreros de la administración comunal.

La misión — La comisión especial designa-

**SORTEO DE LA LOTERIA DE LA RIOJA**

23861	5.000
12285	5.000
29837	5.000
2128	1.000
12375	500
15249	500
19132	500
21619	500
125	200
5225	200
3092	200
20891	200
20764	200
Con \$ 200 el 1587, 8458, 13002, 13438, 17254, 17634, 21589, 23753, 24012 y 24829.	

## REALIDAD SORPRENDENTE!

GANAR DINERO GRATIS DE QUE MANERA?

LOS TIMBRES Y CUPONES

"RESCATE UTILIDAD"

Entregados gratis a la clientela por el importe de

Las Compras al Contado

EN MAS DE TREINTA DISTINTOS RAMOS DE COMERCIO

ES LA LLAVE MAESTRA...

QUE ABRIERA PARA Vd. TAMBIEN

LAS ARCAS DEL TESORO...!!

SOLICITE UN CARNET

PARTICIPE DEL

Moderno Plan de Ahorro GRATIS

"RESCATE UTILIDAD"

INFORMES SIN COMPROMISO. — U. T. 2805

Administración: MENDOZA 2970

23.213 - T. 31332

## ¡POR FIN, HOMBRE!



La crisis ministerial ya está resuelta. ¡Por fin!... Pero el baltazo no ha sido extraordinario. La culpa la debemos atribuir a las escenas locas... fin el hombre que necesitaba...

da tiene una misión que cumplir y causa estruendo la poca diligencia que evidencia por llenar su cometido, puesto que si mi-

sión se circunscriba, como antes decíamos, a estudiar la situación en que se destruye el Hogar Propio Municipal y si conviene o no incorporarlo al Banco, como una sección del mismo, que es también una organización perteneciente a la Municipalidad.

Desde el año pasado no ha podido realizar una sola operación de crédito, de manera que sus beneficiarios están resultando

completamente nulos, mientras el sostenimiento autónomo de sus oficinas, con sueldos de personal y otros gastos corrientes, va agravando la situación en que se encuentran.

Cuando la administración comunal tropieza con serias dificultades para regularizar el pago de sueldos y jornales a sus servidores y cuando los renglones de ingreso calculados han fracasado por completo, como consecuencia de la depresión económica actual, no es posible pensar en que puedan destinarse recursos municipales para los beneficiarios del Hogar Propio comunal, ya que éstos no pueden pagar puntualmente los sueldos, que es una obligación administrativa primordial.

El hogar —

Desde el año pasado no ha podido realizar una sola operación de crédito, de manera que sus beneficiarios están resultando



## LA ALEGRÍA DE VIVIR

Conservarse siempre joven y dichoso

Las personas que, debido a frecuentes indisposiciones, han perdido la facilidad de gozar de la vida, deben leer las líneas que siguen. Entendidos, honestidad y economía les ayudará a volver a la vida, por el solo hecho de que no cuidan su salud. Las diferentes formas de debilidad son síntomas de una mala alimentación. Estas pequeñas molestias con las Píldoras Bonitas del Dr. Williams, el excelente vigorizante y fortificante, llevan más de cincuenta años de éxito y gozan de la confianza del público. A millones han devuelto la salud perdida; a otros tantos han devuelto el goce de las facultades que hacen la vida placentera. Hagase una prueba con ellas.

## Utilidad —

Conservar una institución que no brinda ningún beneficio y que en cambio irroga erogaciones elevadas y constantes, es algo completamente ilógico e injustificado.

Los partidarios del mantenimiento del Hogar Propio, apesar de su sincero e infatigable servicio y que su mantenimiento en la forma en que hoy se encuentra, ha resultado el peor de los casos, afectando cada vez más seriamente su normal desenvolvimiento.

Proyectos —

Se hablen de contratar un empréstito cuyo producto destinarse para muchas cosas, hasta para facilitar determinada cantidad a la comuna, alivianada de determinadas apremios financieros, pero lo difícil es que encuentren una entidad bancaria que contrate empréstitos con organismos que no pueden mantener por su propio medio y que a hoy tropieza con dificultades, se verá impotente para afrontar el pago de servicios a los intereses de una suma obligada más o menos importante.

Esto es lo que debe considerar los empleados municipales, que deben cuidar la institución de que son e están llamados a ser beneficiarios, propendiendo a que los servicios se les continúen prestando sin interrupción y sin el peligro innombrable de una bancarrota irremediable.

## EL BANCO MUNICIPAL SE CONSOLIDA DIA A DIA

En otro lugar de esta edición damos a publicidad el balance correspondiente al último ejercicio anual del Banco Municipal de Préstamos de Santa Fe.

Las cifras de la contabilización, nos demuestran que el popular establecimiento financiero se desenvuelve en el más franco y sostenido tono de prosperidad y a más paso, no lo ha transcurrido mucho tiempo sin que nuestro Banco Municipal sea lo que debe ser el gran banco de la ciudad de Santa Fe.

Vamos, a través de los números, que se la consiguiente simpatía y la habundante confianza en el elemento popular de nuestro medio esta institución popular de crédito, sin duda, por la corrección de sus procedimientos, por la honestidad de su dirección y su gestión, así como por los importantes servicios que viene prestando a las clases necesitadas, realizando una verdadera y bien entendida obra de asistencia social.

En efecto, comprobamos que sus depósitos en cuenta corriente, a plazo fijo y en caja de ahorros, en conjunto, han aumentado en 200.000 pesos, sobre los depósitos computados en las mismas cuentas, en el balance del año anterior.

Las operaciones de préstamos pignoraticios y descuentos de sueldos también han aumentado en gran proporción.

Se han realizado, en efecto, durante el año veniente, 21.687 préstamos preteridos, por un total de \$ 5.228.737 y 12.385 descuentos de sueldos, por un importe global de \$ 1.965.410.

Estas cifras demuestran la actividad que despliega el Banco y por ello se explica la gran afluencia de público que se nota diariamente en el local del mismo.

Ya hemos tenido oportunidad de referirnos a la obra de bien social que realiza nuestro Banco de Préstamos, que el pueblo sabe apreciar en su justo y alto significado y por ello, con razón, lo ha calificado como el paño de lágrimas de los pobres de Santa Fe.

## El Banco —

Es activo en poder del Banco de Préstamos y, en consecuencia, una dependencia Municipal, por lo que debe ser administrado por el servicio para evolucionar sin ruidos, desde que al Banco le asiste la fiscalización municipal, importante a reducirse, misma que colocó sus fondos con ganancias sólidas y positivas, dejando buena parte de ellas, en la forma reglamentaria que se le ha formulado, a reanudar las interrumpidas operaciones crediticias del Hogar Propio, con apercibida economía de gastos.

Por lo tanto es prematuro que la comisión especial designada debe, sin mayor demora, volver a al estudio del asunto y llevar sus conclusiones a conocimiento del Consejo Deliberante, con un simple informe, para que a la vez del mismo se adopte el procedimiento a seguirse.

No debe olvidarse que, en la práctica, el Hogar Propio no presta en la actualidad ningún servicio y que su mantenimiento en la forma en que hoy se encuentra, ha resultado el peor de los casos, afectando cada vez más seriamente su normal desenvolvimiento.

## Decreto creando una Comisión de Fomento

Por el Ministerio de Instrucción Pública se dio el siguiente decreto:

El Poder Ejecutivo ha dictado el decreto que crea la Comisión de Fomento de la "La Trilla", departamento de Instrucción Pública, para el estudio de las condiciones de la zona, para el estudio de las condiciones de la zona, para el estudio de las condiciones de la zona.

Proyectos —

Se hablen de contratar un empréstito cuyo producto destinarse para muchas cosas, hasta para facilitar determinada cantidad a la comuna, alivianada de determinadas apremios financieros, pero lo difícil es que encuentren una entidad bancaria que contrate empréstitos con organismos que no pueden mantener por su propio medio y que a hoy tropieza con dificultades, se verá impotente para afrontar el pago de servicios a los intereses de una suma obligada más o menos importante.

Esto es lo que debe considerar los empleados municipales, que deben cuidar la institución de que son e están llamados a ser beneficiarios, propendiendo a que los servicios se les continúen prestando sin interrupción y sin el peligro innombrable de una bancarrota irremediable.

## Casa de Gobierno

A la hora de sustituirse con el nuevo gobernador, el gobernador de la provincia de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

## ENTRADA DE FONDOS —

La Nación del Uruguay ha entregado al día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

## DECRETO DE FERIAO —

Se anuncia que el Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

## SUBSIDIO ACRÉDITO —

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

## Más escuelas han sido clausuradas

Así se lo ha informado que por mal estado se halla ordenado clausurar de varias instituciones de enseñanza.

En el caso de la escuela de la ciudad de Santa Fe, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.

El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto declarando de feriado el día de ayer al Gobierno de Entre Ríos, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza, don Juan Manuel de Urquiza.